

and others—, demons—Virocana and others—, and Siddhas—Kapila and others; *sarve eva*, all of those very ones; *vīksante*, gaze; *tvā*, (that is) *tvām*, at You; *vismitāh eva*, being indeed struck with wonder.

For,

रूपं महत्ते बहुवक्त्रनेत्रं
महाबाहो बहुबाहूरुपादम् ।
बहूदरं बहुदष्ट्राकरालं
दृष्ट्वा लोकाः प्रव्यथितास्तथाहम् ॥ २३ ॥

23. O mighty-armed One, seeing Your immense form with many mouths and eyes, having numerous arms, thighs and feet, with many bellies, and fearful with many teeth, the creatures are struck with terror, and so am I.

Mahābāho, O mighty-armed One; *drṣtvā*, seeing; *te*, Your; *mahat*, immense, very vast; *rūpam*, form of this kind; *bahu-vaktra-netram*, with many mouths and eyes; *bahu-bāhu-ūru-pādam*, having many arms, thighs and feet; and further, *bahu-udaram*, with many bellies; and *bahu-daṁṣṭrā-karālam*, fearful with many teeth; *lokāh*, the creatures in the world; are *pravyathitāh*, struck with terror; *tathā*, and so also; am even *aham*, I.

The reason of that is this:

नभःस्पृशं दीप्तमनेकवर्णं
व्यात्ताननं दीप्तविशालनेत्रम् ।
दृष्ट्वा हि त्वां प्रव्यथितान्तरात्मा
धृतिं न विन्दामि शमं च विष्णो ॥ २४ ॥

24. O Visnu, verily, seeing Your form touching heaven, blazing, with many colours, open-mouthed, with fiery large eyes, I, becoming terrified in my mind, do not find steadiness and peace.

O Visnu, *hi*, verily; *drṣtvā*, seeing; *tvām*, You; *nabhah-sprśam*, touching heaven; *dīptam*, blazing; *aneka-varnam*, with many colours,